

地坑院改造流程



▲因年久失修無人居住而坍塌的地坑院。



▲正在改造中的地坑院。



▲地坑院改造後的樓梯更加寬闊。



▲開通的天窗自成風景。

非遺技藝碰撞現代建築理念 迸發新活力 香港設計師小妙計 河南地坑院釋大價值

►香港大學建築學院教授林君翰及其團隊在河南省三門峽市陝州區張汭鄉西王村的一處地坑院內進行改造。
大公報實習記者鄭瀟雨攝

向下開挖，鑿壁而建，遠望去只覺地上平坦開闊，拾級而下，才發現另有乾坤，這就是「見樹不見村，進村不見房，聞聲不見人」的地坑院，又被稱為中國北方的「地下四合院」。地坑院的建造歷史距今已有上千年，如今，在河南省三門峽市陝州區張汭鄉西王村的一處地坑院內，這個被列入國家級非物質文化遺產名錄的營造技藝正在與香港大學建築學院教授林君翰及其團隊所帶來的現代建築理念和技術相互碰撞、交融，迸發出新的活力，釋放大價值。

大公報記者劉蕊 實習記者鄭瀟雨、楊玉涵

走進這座地坑院，院內的主體部分已經基本完成。粗略看去，似乎與傳統地坑院沒什麼不同，都是將一個向下開挖出的方形土坑作院落，沿壁開鑿出窑洞供人生活居住。然而，沿着台階步入院中才發覺，整座院子較之傳統院落更加通透、明亮，院內微風習習，涼爽宜人。

通風明亮添綠意

在林君翰教授及其團隊的努力下，進入院內的台階一改窄小幽深，變得寬敞明亮。穿過窑洞，由港大專家Lidia Ratoi設計，清華大學徐衛國教授團隊利用3D打印技術現場施工建造的花壇接連環繞了整個院子，花壇層疊堆砌，壇內鬱鬱蔥蔥，讓人眼前一亮。「大家可以隨意坐在院內，也能給院子增添立體綠意。」林君翰曾介紹道。

花壇對面，明暗交錯，樹影綽綽，一處可容納近百人的磚穹頂大廳最是獨特。該大廳的建造採用了當地傳統的箍窑手藝，即通過刨土、加箍、砌磚、抹灰等步驟建造窑洞，從腳柱開始向上延伸堆砌磚塊，最終在頂部交匯形成交叉拱。交叉拱讓三間窑洞相互連通，大廳兩側又別出心裁地各開了兩個天窗，在增強地坑院的公共活動功能的同時解決了傳統窑洞潮濕、陰暗、通風差的問題。「窑洞裏面明顯感覺亮堂了，夏天也不會潮了。」地坑院的主人朱麟欣喜地介紹着地坑院的變化。

兩年前，陝州區因為水災

導致許多地坑院面臨倒塌的危機，遠在香港的林君翰從網上獲知信息後決定前往此處修繕窑洞，也因此結識了從事鄉村旅遊的朱麟。在得知一些窑洞因為年久失修、無人居住導致坍塌後，林君翰教授有了改造地坑院的想法。於是，2023年，在香港大學明德工程計劃的資助下，林君翰教授及其團隊以朱麟自家的老地坑院為改造對象，開始為傳統地坑院注入現代元素。

「我們希望，在保留原有建築風貌的同時，既能解決舊問題，也能加入現代生活元素，讓居住更加舒適，也更有活力。」不把外面的想法帶進來，是林君翰的設計初衷。在改造地坑院之前，他去了50多次三門峽，反覆與朱麟一家、當地的建築老師傅、村民溝通。從圖紙設計到施工，林君翰想要在保護當地傳統、尊重生活方式的基礎上改善現在的生活，發揮出設計的「增值」價值。

一半新式 一半傳統

如今，經過一年多的努力，這座地坑院盡顯傳統與現代的巧思，「一半新式，一半傳統」的變化也讓朱麟感慨不已：「我們跟林教授合作的最大感受就是給我們這個小山村帶來了新鮮的血液。」她表示，地坑院改造後得到了來自不同地方的人們的關注，尤其是很多年輕人都慕名而來。傳承千年的地坑院正在現代元素的加持下展現出新風貌。



掃一掃有片睇

地坑院 人類穴居活化石

話你知

作為一種古老而神奇的民居樣式，地坑院蘊藏着豐富的文化，是全國乃至世界唯一的地下古民居建築，被譽為「地平線下古村落，民居史上活化石」，是中國特有的四大古民居建築之一。「見樹不見村，進村不見房，入戶不見門，聞聲不見人」便是它的真實寫照。

地坑院的建造過程共分為四個步驟，可以簡單通俗地概括為「向下挖坑、四壁鑿洞、穿靴戴帽、美化裝飾」。營造技藝既與傳統的陰陽八卦方位密切結合，又和宅主的命相息息相關，反映了古人卓越的智慧。2011年，地坑院營造技藝被列入國家級非物質文化遺產保護名錄。

林君翰：配合生活的建築才是好建築



►香港大學建築學院教授林君翰（右二）及其團隊成員在陝州區張汭鄉西王村一處地坑院內進行改造。

拉近距離

多年來，林君翰及其團隊一起在內地改造多所鄉村建築、學校、醫院和橋樑，陝州區地坑院並非首例。西北窑洞、南方木屋、福建土樓……林君翰通過改造鄉村建築的方式，傳承鄉村的人文歷史，拉近鄉村與現代城市的距離。

在福建龍岩適中鎮藍田村的土樓鎮春樓中，林君翰以院中一口井的位置，修建了一座通天木塔。圍繞着中心的粗柱子，螺旋上升的樓梯延伸出坡道，與土樓二、三、四環廊相連。到了塔的上層，每一級台階都做得更高一些，引導大家可以在樓梯上坐下、環顧欣賞圍繞

自己的土樓。林君翰在不改變土樓原本結構的情況下，以一種更開闊的視野，徹底打破了土樓給人留下的封閉印象。

林君翰與他的團隊認為，真正好的建築要配合生活一起，然後生活改變，房子也會跟着改變，與生活配合好的建築才是真正的好建築。在林君翰看來，每一個農村項目都需要足夠的時間來了解當地的環境氣候、地質地貌等具體情況，需要與村民建立信任，需要花時間了解他們如何生活。林君翰說：「目前，農村項目改造缺少資金，我們希望有更多的投資者，也希望有更多的機構參與農村建設。」

湖南省保靖縣縣洞衛生院

●利用回收的青磚建造外牆，與當地建築風格相協調；一條貫穿所有樓層的無障礙坡道環繞而上；內牆使用全鏤空磚牆，方便採光；天井內空地及屋頂天台設計成公共活動區域。憑藉獨特的設計，昂洞衛生院於2016年入圍英國皇家建築師協會（RIBA）設立的首屆RIBA國際獎。



四川省巴中市南江縣流壩鄉金台村

●曾是2008年汶川地震重災區，經林君翰團隊改造後，每棟的屋頂都有梯田狀的農田，可種植作物、收集雨水；每一個樓底的入口處，牆體凹進，留出空間，村民們可以在門口閒坐或售賣農產品。在知名建築設計雜誌《Dezeen》評出的「2017年度十佳住宅」評選中，該處新建民居項目成功入選。



福建龍岩適中鎮藍田村土樓

●在一棟土樓裏拆掉了一扇窗，裝進去「大喇叭」一般的木樓梯；另一座300年歷史荒廢已久的土樓裏，升起來一座12米的木塔。改造完成後，不僅村民和孩子們都愛在這兩座土樓裏休息、玩耍。該項目在2019年被英國的老牌建築雜誌The Architectural Review 評為「New Into Old 改造佳作獎」。



返鄉創業

朱麟，一位土生土長的三門峽姑娘，從小在張汭鄉西王村的地坑院中長大，由於不願過「一眼就能望到頭」的日子，加之對地坑院文化的熱愛，她毅然辭掉了穩定的工作，踏上了返鄉創業的道路。三門峽的地坑院文化源遠流長，卻鮮為人知。朱麟決心改變這一現狀，她把眼光放到了短視頻領域，深入研究地坑院的歷史淵源、建築特色和民俗風情，發布關於地坑院的短視頻，帶領眾多網友認識了解地坑院，在不斷堅持下朱麟積累了一批「鐵粉」，成為一位小有名氣的博主。朱麟還積極對地坑院進行保護性開發。在保留原有風貌的基礎上，她引入了現代化的旅遊服務理念，打造出了一個集觀光、住宿、餐飲、娛樂為一體的農家小院。

在朱麟的努力宣傳下，越來越多的遊客慕名而來。曾經冷清的鄉村逐漸熱鬧起來，當地村民也紛紛抓住機遇，開辦起了農家樂、民宿等旅遊相關產業，收入水平大幅提高。朱麟的創業行動不僅為家鄉帶來了經濟上的繁榮，更讓地坑院文化重新煥發出勃勃生機。

面對未來，朱麟充滿信心：「和香港大學合作的地坑院，是我經營的重心所在，很有信心將這裏經營好。」朱麟用實際行動詮釋了年輕人拼搏與擔當，為傳統文化的保護和發展注入了新的活力。

用嶄新視覺 續寫古老文化

嫦娥「月背土」畫面首次公開

►科研人員對嫦娥六號攜帶回的月壤進行研究。



掃一掃有片睇



【大公報訊】據央視新聞報道：今年6月，嫦娥六號攜帶月壤返回地球。近日，珍貴的月背「土特產」完成解封，並被分裝到10個玻璃器皿中。據了解，相比嫦娥五號樣品，嫦娥六號月背樣品顏色略淺、密度更小、顆粒來源也更為複雜。嫦娥六號的月壤樣品裏面有很多白色物質，包括月壤裏面的長石礦物，明顯比嫦娥五號多，另外玻璃碎片也多得多，整體看上去比嫦娥五號的樣品要淺。



國慶大花籃
蔬果飄香繁花似錦
9月21日，國慶75周年北京天安門廣場中心花壇正在搭建中。今年的「祝福祖國」巨型花籃設計中新增了一些蔬菜和水果，突出蔬果飄香，繁花似錦。「祝福祖國」巨型花籃9月16日凌晨開始施工，預計9月26日完工亮相。
人民網（文）、中新社（圖）